



COFIT^{EVO} ANLEITUNG/MANUAL

VW BORA – VW EOS – VW GOLF 4 – VW GOLF 5 – VW GOLF 6 – VW GOLF 7 – VW GOLF 8 – VW ID.4 – VW LUPO – VW PASSAT 3B(G)
 VW POLO 9N – VW POLO 6R – VW POLO 6C – VW POLO AW – VW SCIROCCO 3 – VW TOURAN 5T – VW UP!
PASSEND FÜR HINTERE LAUTSPRECHERAUFNAHME / FITS REAR SPEAKER COMPARTMENT

 since 1988 german sound	 1x RSCT 1,5 VAG (-3)	 2x CO165 EVO	 2x LSR165 VAG EVO	 since 1988 german sound
 since 1988 german sound	 2x CONNECTOR 020		 8x SCREW3.5X20	 since 1988 german sound

 **Vielen Dank**

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb eines hochwertigen **AUDIO SYSTEM** Produktes inklusiv **GERMAN SOUND**.
Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch.
Achtung: Beachten Sie die Vorschriften und Hinweise Ihres Automobilherstellers und achten Sie beim Anschließen auf die richtige Polarität.
Wichtig: Ihr Kaufbeleg dient als Garantienachweis für etwaige Reparaturen oder Austausch. Heben Sie Ihren Kaufbeleg, diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung sorgfältig auf.
Achtung: Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgeräuschen behindern. **AUDIO SYSTEM GERMANY** übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Missbrauch seiner Produkte entstehen. Wir empfehlen Ihnen, die Installation von einer Fachwerkstatt / Einbauspezialist vornehmen zu lassen, da ein fachgerechter Einbau und Anschluss die Voraussetzung für ein klanglich perfektes Ergebnis ist.

 **Montage Tips**

WARNUNG: Trennen Sie vor der Montage den Masse-Pol (-) von der Fahrzeugbatterie. Kontrollieren Sie alle Anschlüsse auf richtige Polung, dies kann sonst zu Kurzschlüssen an der Fahrzeugelektrik führen. Die besten Einbaupositionen sind die Originalplätze zwecks Originalität und einfacher Montage. Beachten Sie, dass die Lautsprecher plan und stabil eingebaut werden. Die Qualität des Einbaues entscheidet sehr stark das Klangbild, daher sollte auf Dämmung und Sorgfalt bei der Installation geachtet werden. Beachten Sie, dass die Lautsprecher vor Hitze, Sonneneinstrahlung, mechanischen Einflüssen, Feuchtigkeit und Nässe durch Zubehör von **AUDIO SYSTEM** geschützt sind.
ACHTUNG: Verlegen Sie Ihre Kabel so, dass diese nicht gequetscht werden oder über scharfe Kanten verlaufen. Dies kann zu Kurzschlüssen mit Beschädigungen führen.

 **Thank You**

Congratulations on purchasing a high-quality **AUDIO SYSTEM** product incl. **GERMAN SOUND**.
Important: Completely read this operating instruction before installation and use of the device.
Attention: Pay attention to advices and instructions of the car manufacturer. Check the polarity when connecting the speakers.
Important: You will need your purchase receipt as proof of purchase for any and all warranty repairs and for insurance purposes. Keep your receipt, owner's manual and packing materials in a safe location for possible future use.
Attention: Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile. **AUDIO SYSTEM GERMANY** accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage as a result of use or misuse of our products. We recommend installing the equipment by an authorized service center or dealer. A professional fitting and connection is the requirement for further warranty and perfect sound.

 **Mechanical Installation Tip**

Warning: First disconnect negative pole of your car battery. Check-polarity, changing polarity may cause serious damage to your car electric. Best speaker positions are the original build in positions. Easy installation and original look are the reasons. Please note that the speakers are installed flat and stable. The quality of the installation decides very much the sound, therefore, attention should be paid to insulation and care during installation. Please note that the speakers are protected from heat, sunlight, mechanical influences, moisture and wetness by accessories from **AUDIO SYSTEM**.
Attention: Install all cables as straight as possible without squashing or laying them over sharp edges. Otherwise this can cause short circuit or damages to your whole installation.
Attention: Be careful removing original plastic parts of your car. The fitting parts could be damaged and have to be replaced.

Vorsicht: Beim Entfernen von Innenverkleidungen können Befestigungsteile beschädigt werden, diese müssen Sie ersetzen.

Wichtig: Die richtige Polarität der Lautsprecher zueinander beeinflusst das Klangbild entscheidend. Dies kann z.B. durch gemeinsames Verpolen der Hochtöner verbessert werden.

Ausprobieren und hören bzw. messen ist hier sinnvoll!

Important: The right polarity of all speakers is extremely important for the sound of your car audio system. We recommend changing polarity of the tweeter finding out the best possible sound.

The best is to listen and/or to measure it.

 **Hochtöner**

Wichtig: Sollten Sie bereits originale Hochtöner hinten im Fahrzeug verbaut haben, klemmen Sie diese bitte ab.

 **Tweeter**

Important: If your car is originally equipped with rear tweeters disconnect these tweeters.

 **Anschlußkabel RSCT 1,5 VAG - OPTIONAL**

Falls Ihr Fahrzeug keine originalen Kabel für die hinteren Lautsprecher hat, benötigen Sie den beiliegenden Kabelsatz. Das **GRÜNE** Kabel wird dazu links verlegt, das **LILA** Kabel rechts.

 **Wiring kit RSCT 1,5 VAG - OPTIONAL**

Please use the RSCT 1,5 VAG wiring kit if your car is not equipped with the necessary wiring for rear speakers. **GREEN** wire is left, **VIOLET** wire right side.

 **Anschluß Radio (RSCT 1,5 VAG) - OPTIONAL**

Bitte pinnen Sie die **Junior Timer Kontakte** wie in der Skizze rechts gezeigt ein.

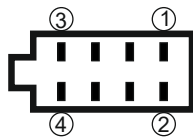
Je nach Stecker (ISO/QUADLOCK) müssen dort Verriegelungen entfernt werden.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie bitte einen Fachhändler.

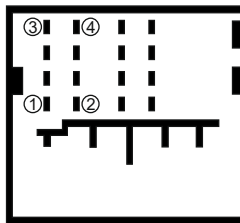
Junior Timer Kontakt :



STECKER RÜCKSEITE / CONNECTOR REAR VIEW
ISO / QUADLOCK



1 GRÜN GREEN
2 GRÜN/SCHWARZ GREEN/BLACK
3 LILA VIOLET
4 LILA/SCHWARZ VIOLET/BLACK



Please pin the **junior timer contacts** in the radio connector.

Depending on the connector (ISO/QUADLOCK) you have to remove lockings.

If there are any problems please contact your local dealer.

Junior timer contact:



 **Anschluß Tür [5-Türer] (RSCT 1,5 VAG) - OPTIONAL**

Nach dem Ausbau und Entriegeln des Türsteckers können Sie die noch freien Kontakte des Kabels in 2 freie Kammern einpinnen. Auf der Gegenseite pinnen Sie die entsprechenden Kabel zur Tür ein. Achten Sie darauf dieselben Kammern zu nutzen. Für den Ausbau konsultieren Sie die Anleitung des Herstellers.

 **Connecting door [5-door] (RSCT 1,5 VAG) - OPTIONAL**

Pin in the 2 remaining contacts into 2 free chambers after removing door connector. On the opposite side pin in the wire to the door speakers. Please be aware to use same chambers. For removing ask your car manufacturers workshop manual.

 **Lautsprecherhalter [3-türer] - OPTIONAL**

In einigen Fällen sind für die hinteren Lautsprecher bei 3-türigen Fahrzeugen keine Lautsprecheradapter verbaut. Sollte dies bei Ihnen der Fall sein, können Sie die Adapter bei VW mit der passenden Nummer nachbestellen.

VW GOLF 4	1J3 035 243 A / 244 A
VW GOLF 5	5K3 971 845 / 845 A
VW GOLF 6	5K3 971 845 / 845 A
VW GOLF 7	5G3 971 502 D / 502 E
VW SCIROCCO	1K8 035 241 B / 242 B
VW UP!	1S3 035 243 B / 244 B

 **Speaker assembly [3-door] - OPTIONAL**

In some cases there are no assemblies for rear speaker mounted in 3-door cars. If your car is not equipped with such an assembly you can order at your local VW dealer with part numbers found left.

 **Lautsprechergitter Golf 4 & Passat 3B(G) - OPTIONAL**

Einige Golf 4 oder Passat 3B(G) haben hinten **geschlossene** Blenden in Gitteroptik anstatt Lautsprechergitter. Passende Gitter bekommen Sie bei Ihrem VW oder Car-Hifi Händler.

 **Speaker grill Golf 4 & Passat 3B(G) - OPTIONAL**

Some Golf 4 or Passat 3B(G) may have **closed** covers with grill optic instead of speaker grilles. You can order matching grilles at your local VW dealer or Car-Hifi shop.

 **Optionales Einbauzubehör**

- ALUBUTYL 1500, 2000 **EVO** und 3000 **EVO**, ALU 250 **EVO** selbstklebende Dämmmatten
- Dämmung: DOORKIT 1.0 und DOORKIT 2.0
- Z-(T)SC 0.75, 1.5, 2.5, 4.0 Lautsprecherkabel

 **Optional Mounting Accessories**

- ALUBUTYL 1500, 2000 **EVO** and 3000 **EVO**, ALU 250 **EVO** Self Adhesive Damping Material
- Damping: Doorkit 1.0 and Doorkit 2.0
- Z-(T)SC 0.75, 1.5, 2.5, 4.0 Oxygen-Free Speaker Cable